

මනෝ වෛද්‍ය ප්‍රශ්නාවලිය

せいしん かもんしんひょう
精神科問診票

සිංහල
シンハラ語

අදාළ වන පිළිතුරු සියල්ලටම ✓ සලකුණ යොදන්න あてはまるものにチェックしてください

වසර: 年

මාසය: 月

දිනය: 日

නම 名前			<input type="checkbox"/> පුරුෂ 男	<input type="checkbox"/> ස්ත්‍රී 女
උපන්දිනය 生年月日	_____ වසර: 年	_____ මාසය: 月	_____ දිනය: 日	දුරකථනය 電話
ලිපිනය 住所				
ඔබට සෞඛ්‍ය රක්ෂණයක් තිබේ ද? 健康保険を持っていますか?	<input type="checkbox"/> ඔව් はい		<input type="checkbox"/> නැත いいえ	
පුරවැසිභාවය 国籍	නාමාව 言葉			

ඔබේ රෝග ලක්ෂණ කවරේ ද? どうしましたか

දුර්වල නින්ද 眠れない වෙනදාට වඩා කනා කිරීම いつもよりよくしゃべる

කාංසාව හෝ සංක්‍රාස ප්‍රහාර 不安やパニック発作

අවට කිසිවෙකු නොමැති වුවද කටහඬ ඇසීම 周りに人がいないのに声が聞こえる

මානසික අවපීඩනය දැනීම うつ気分 අධෛර්යමත්කම 元気がない

යමෙකු තමා දෙස බලා සිටින්නා සේ හැඟීම 人にみられている気がする ඉතා සතුටක් දැනීම 元気が良すぎる

සිහිපුන් වීම 意識がなくなる දිවි තොර කරගැනීමට අවශ්‍ය වීම 死にたい

පහසුවෙන් උද්යෝගමත් වීම 興奮しやすい ප්‍රචණ්ඩත්වයට පෙළඹීම 暴力をふるう

වෙනත් その他

ඔබට මෙම ගැටළු කොපමණ කාලයක් තිබේ ද? それはいつからですか

_____ වසර 年 _____ මස 月 _____ දින 日 日

ඔබට කිසියම් ආහාර හෝ ඖෂධ අසාත්මිකතා තිබේ ද? 薬や食べ物でアレルギーが出ますか

ඔව් はい → ඖෂධ 薬 ආහාර 食べ物 වෙනත් その他 නැත いいえ

උපස්ථායකයාගේ නම 付添者の氏名

ඔබ සමඟ ඇති සම්බන්ධතාවය 本人との関係 පවුලේ අයෙක් 家族 මිතුරෙක් 友人 වෙනත් その他 → ()

අද දින අප වෙත පැමිණෙන ලෙස ඔබට යෝජනා කළේ කවුරුන් ද? 本日の受診はどなたの意志ですか

නමන්ම 本人 පවුලේ අයෙක් 家族 මිතුරෙක් 友人 පොලිසිය 警察 සභයෙක් / එක්ව රැකියාව කරන්නෙක් 勤務先の人

වෙනත් その他 → ()

අද මෙහි පැමිණීමේ අරමුණ කුමක් ද? 本日の受診の目的は何ですか

රෝග විනිශ්චය 診断 වෛද්‍ය සහතිකය ලබා ගැනීම 診断書

ප්‍රතිකාර 治療 රෝහල්ගත වීම 入院

වෙනත් වෛද්‍ය ආයතනයකට යොමුකරවා ගැනීමට 紹介 දෙවන මතයක් විමසීමට セカンドオピニオン

වෙනත් その他 → ()

ඔබ ගැබ්ගෙන සිටී ද, නැතහොත් ගැබ්ගෙන සිටීමේ හැකියාවක් තිබේ ද? 妊娠していますか、またその可能性はありますか

ඔව් はい → _____ මාස 月 නැත いいえ

ඔබ දැනට මව්කිරි ලබා දෙන්නේ ද? 授乳中ですか ඔව් はい නැත いいえ

ඔබ වර්තමානයේ වෛද්‍ය ජර්නිකාර ගනිමින් සිටී ද? 現在治療中の病気はありますか

ඔව් はい → වෛද්‍ය ආයතනයේ නම 医療機関名 නැත いいえ

ඔබ දැනට ඖෂධ ගන්නේ ද? 現在飲んでいる薬はありますか

ඔව් はい → ඔබ ළඟ ඒ කිසිවක් තිබේ නම්, කරුණාකර පෙන්වන්න. 持っていれば見せてください නැත いいえ



ඔබට මෙතෙක් ඇති වූ රෝග කවරේ ද? いま 今までにかかった病びょうき気はありますか

- ඩිමෙන්ශියාව にん ちしやう 認知症
- මානසික කැළඹීම き ぶんしやうかい 気分障害 → උන්මාදය そうびやう 躁病 උන්මාද-විෂාද මානසිකත්වය そうらつびやう 躁鬱病 මානසික අවපිඩනය (විෂාදය) うつびやう 鬱病
- සංක්‍රාසය パニック パニック
- පෞරුෂය පිළිබඳ ගැටළු パーソナリティー パーソナリティー障害
- මන්ද මානසිකත්වය せいしん ちたい 精神遅滞
- නින්තෝන්මාදය どうごうしつちやうしやう 統合失調症
- වෙනත් た その他 → ()
- මන්පැන් හෝ මන්දව්‍ය මත යැපීම やくぶつ い ぞん アルコールや薬物依存
- නින්ද නොයාම ふ びんしやう 不眠症
- වර්ධන ආබාධ はつたつしやうかい 発達障害
- අපස්මාරය てんかん てんかん
- ADHD ちゆういけつかん じよ た どうせいしやうかい 注意欠陥(如)多動性障害

ඔබගේ ඊළඟ පැමිණීමේ දී, ඔබ විසින්ම පරිවර්තනයක සුදානම් කිරීමේ හැකියාව තිබේ ද? こんご つうやく じぶん 今後、通訳を自分で連れてくることができますか

- ඔව් はい はい
- නැත いいえ いいえ